



## Международная конвенция о защите прав всех трудящихся- мигрантов и членов их семей

Distr.: General  
11 October 2016  
Russian  
Original: English

### Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

#### Заключительные замечания по первоначальному докладу Никарагуа\*

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Никарагуа (CMW/C/NIC/1) на своих 331-м и 332-м заседаниях (см. CMW/C/SR.331 и 332), состоявшихся 30 августа и 1 сентября 2016 года. На своем 341-м заседании, состоявшемся 7 сентября 2016 года, он принял настоящие заключительные замечания.

#### A. Введение

2. Никарагуа присоединилась к Конвенции 26 октября 2005 года. Государство-участник было обязано представить свой первоначальный доклад в соответствии с пунктом 1 статьи 73 Конвенции до 1 февраля 2007 года. При отсутствии доклада и в соответствии с правилом 31-бис своих временных правил процедуры (A/67/48, пункт 26) на своей двадцать второй сессии, состоявшейся в апреле 2015 года, Комитет принял перечень вопросов до представления первоначального доклада (CMW/C/NIC/QPR/1), который был препровожден государству-участнику 30 апреля 2015 года.

3. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник представило свои ответы на перечень вопросов, препровождаемых до представления доклада, которые составляют его доклад по статье 73 Конвенции, лишь 30 августа 2016 года, в день, когда Комитет приступил к рассмотрению доклада, несмотря на неоднократные официальные и неофициальные просьбы представить его в установленные сроки. Комитет также сожалеет о том, что государство-участник не сообщило запрошенную в перечне вопросов информацию, что привело к тому, что он не смог надлежащим образом рассмотреть вопрос осуществления Конвенции государством-участником. Комитет далее выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не представило никакой фактической информации о стране, как это предусмотрено согласованными руководящими принципами представления докладов по международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (HRI/GEN.2/Rev.6).

\* Приняты Комитетом на его двадцать пятой сессии (29 августа – 7 сентября 2016 года).



Комитет считает, что государство-участник нарушило статью 73 Конвенции, не выполнив в полной мере свои обязательства по представлению докладов в соответствии с ней.

4. Комитет отмечает усилия делегации государства-участника с целью сообщить запрошенную информацию в ходе диалога. Комитет, однако, выражает сожаление в связи с тем, что делегация, в состав которой входили Постоянный представитель Никарагуа при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве Эрнан Эстрада Роман и его заместитель, не представила подробную и соответствующую информацию, что не позволило Комитету провести с делегацией конструктивный диалог. Комитет подчеркивает важность наличия технических экспертов в составе делегации государства-участника для дачи актуальных ответов на вопросы, возникающие в ходе диалога. Комитет хотел бы донести до государства-участника необходимость полного соблюдения его обязательств по представлению докладов и полномасштабного сотрудничества с Комитетом в целях эффективного контроля осуществления Конвенции в соответствии с ее статьей 74.

5. Комитет отмечает, что Никарагуа как страна происхождения трудящихся-мигрантов сталкивается с рядом вызовов при защите прав своих граждан, находящихся за границей. Он также отмечает, что, будучи страной транзита и назначения, Никарагуа испытывает трудности в области защиты прав трудящихся-мигрантов.

6. Комитет также отмечает, что некоторые страны, в которых трудящиеся-мигранты из Никарагуа работают по найму, не являются участниками Конвенции, что может служить препятствием для осуществления этими трудящимися-мигрантами своих прав, предусмотренных Конвенцией.

7. Комитет далее отмечает, что миграционные процессы в государстве-участнике включают внутрирегиональные и межрегиональные перемещения, главным образом в направлении Северной Америки, но также и в пределах Центральной Америки. Он, кроме того, отмечает наличие в стране мигрантов, преимущественно из стран Центральной Америки.

## **В. Позитивные аспекты**

8. Комитет приветствует усилия государства-участника по борьбе с нищетой и неравенством, которые являются основными причинами эмиграции, и осуществление Национального плана развития человеческого потенциала (2012–2016 годы).

9. Комитет также с удовлетворением отмечает ратификацию следующих договоров или присоединение к ним:

- a) Конвенция о сокращении безгражданства – в июле 2013 года;
- b) Конвенция о статусе апатридов – 15 июля 2013 года;
- c) Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов – в феврале 2010 года;
- d) второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни, – в феврале 2009 года;

e) Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания – в феврале 2009 года;

f) Конвенция о правах инвалидов – в декабре 2007 года;

g) Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, – в феврале 2006 года;

h) Конвенция № 189 Международной организации труда о достойном труде домашних работников 2011 года – в январе 2013 года;

i) Дополнительный протокол к Американской конвенции о правах человека в области экономических, социальных и культурных прав – в декабре 2009 года.

10. Комитет приветствует принятие следующих законодательных мер:

a) Закона о борьбе с торговлей людьми (№ 896) от января 2015 года;

b) Закона о миграции и иностранцах (№ 761) от марта 2011 года;

c) Закона об Уголовном кодексе (№ 641) от июля 2008 года;

d) Закона о защите беженцев (№ 655) от июня 2008 года.

11. Комитет приветствует также следующие институциональные и политические меры:

a) подписание декларации Региональной инициативы для стран Латинской Америки и Карибского бассейна по искоренению детского труда (2014–2020 годы);

b) план по обеспечению достойной работы для молодежи в Никарагуа (2012–2016 годы);

c) Стратегический план по созданию Национальной коалиции по борьбе с торговлей людьми (2012–2014 годы);

d) Стратегический план по борьбе с торговлей людьми (2012–2014 годы);

e) Стратегический план по предупреждению и искоренению детского труда и защите молодых работников (PERETI) (2007–2016 годы).

12. Комитет отмечает в качестве позитивного момента приглашение, направленное государством-участником специальным процедурам Организации Объединенных Наций 26 апреля 2006 года.

## **C. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

### **1. Общие меры по осуществлению (статьи 73 и 84)**

#### **Законодательство и его применение**

13. Комитет приветствует принятие различных законодательных актов в области миграции, борьбы с торговлей людьми и защиты беженцев, способствующих осуществлению Конвенции. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что Закон о миграции и иностранцах (№ 761) не соответствует в полной мере положениям Конвенции, в частности в отношении задержания мигрантов с неурегулированным статусом.

14. **Комитет рекомендует государству-участнику предпринять необходимые шаги для обеспечения того, чтобы его национальные законы, в частности Закон о миграции и иностранцах (№ 761), политика и практика в полной мере соответствовали положениям Конвенции.**

#### **Заявления и оговорки**

15. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник сделало оговорку в отношении пункта 3 статьи 42 Конвенции, что может помешать полному осуществлению политических прав трудящихся-мигрантов.

16. **Комитет рекомендует государству-участнику предпринять необходимые шаги для снятия оговорки в отношении пункта 3 статьи 42 Конвенции, касающегося осуществления политических прав трудящихся-мигрантов.**

#### **Статьи 76–77**

17. Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник не сделало заявлений, предусмотренных статьями 76 и 77 Конвенции, о признании компетенции Комитета получать и рассматривать сообщения от государств-участников и частных лиц в отношении нарушений предусмотренных Конвенцией прав.

18. **Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявления, предусмотренные статьями 76 и 77 Конвенции.**

#### **Ратификация соответствующих договоров**

19. Комитет высоко оценивает ратификацию государством-участником большого количества основных международных договоров по правам человека, а также ряда документов Международной организации труда. Комитет, тем не менее, отмечает, что государство-участник до сих пор не ратифицировало Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

20. **Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность скорейшей ратификации вышеупомянутых документов или присоединения к ним.**

#### **Всеобъемлющая политика и стратегия**

21. Комитет принимает к сведению меры, принятые государством-участником в целях борьбы с нищетой и неравенством, которые являются главными причинами эмиграции, однако выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник не представило информацию о мерах, принятых для разработки всеобъемлющей политики и стратегии по осуществлению Конвенции.

22. **Комитет рекомендует государству-участнику принять, реализовать и обеспечить достаточными ресурсами всеобъемлющую политику в области миграции в соответствии с положениями Конвенции. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад подкрепленную статистикой обновленную информацию о конкретных мерах, принятых для осуществления прав трудящихся-мигрантов, закрепленных в Конвенции, как в законодательстве, так и на практике, включая меры в экономической, социальной и смежных областях, направленные на устранение коренных причин миграции в Никарагуа, в том числе незаконной миграции.**

### **Координация**

23. Комитет отмечает, что Закон о миграции и иностранцах (№ 761) от 2011 года предусматривает создание Национального совета по миграции и делам иностранцев в качестве консультативно-совещательного органа при Президенте Республики для разработки политики в области миграции, но при этом он выражает сожаление по поводу отсутствия информации о том, является ли он действующим, какую работу он ведет и какой государственный орган отвечает за осуществление Конвенции.

24. **Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры для того, чтобы Национальному совету по миграции и делам иностранцев были предоставлены людские, технические и финансовые ресурсы, а также мандат, необходимый с целью эффективно осуществлять и координировать всеобъемлющую, согласованную и последовательную политику в области миграции на всех уровнях, а также оценить воздействие такой политики и программ на права всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Кроме того, Комитет рекомендует усилить межведомственную координацию между органами и учреждениями для эффективного осуществления Конвенции на всех уровнях.**

### **Сбор данных**

25. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием в открытом доступе дезагрегированных статистических данных, которые позволили бы ему оценить, в какой степени и каким образом права, закрепленные в Конвенции, осуществляются на территории государства-участника и в отношении никарагуанских трудящихся-мигрантов, находящихся за границей, а также провести оценку положения возвращающихся лиц. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие информации о механизмах координации среди разных структур, которые занимаются сбором и анализом данных, связанных с миграцией.

26. **Комитет рекомендует государству-участнику создать централизованную и всеобъемлющую базу данных по всем аспектам Конвенции, включая положение трудящихся-мигрантов на территории государства-участника, в частности тех из них, чей статус не урегулирован, трудящихся-мигрантов в процессе транзита и граждан, работающих за границей. Он призывает государство-участник собирать информацию и статистические данные в разбивке по полу, возрасту, гражданству, причинам въезда в страну, выезда из нее и виду выполняемой работы в целях эффективной оценки воздействия соответствующей политики согласно цели 17.18 Целей в области устойчивого развития. В случаях, когда невозможно получить точную информацию, например применительно к трудящимся-мигрантам с неурегулированным статусом, Комитет просит государство-участник представить данные, основанные на исследованиях или оценках. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить предоставление Национальному управлению статистики и переписи населения достаточных людских и финансовых ресурсов и укрепить сотрудничество с посольствами и консульствами государства-участника для содействия сбору данных, включая систематическую оценку положения трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом.**

**Независимый мониторинг**

27. Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием информации о конкретной роли Управления Защитника прав человека (Procuraduría de Derechos Humanos) в том, что касается миграционных вопросов, его независимости, наличия механизма подачи и рассмотрения жалоб, доступного для трудящихся-мигрантов и членов их семей, и осуществления посещений мест лишения свободы и мест содержания под стражей трудящихся-мигрантов.

28. Комитет рекомендует государству-участнику наделить Управление Защитника прав человека мандатом для эффективного поощрения и защиты прав трудящихся-мигрантов и членов их семей в соответствии с Конвенцией. Комитет также рекомендует обеспечить независимость Управления Защитника прав человека при расследовании всех вопросов, касающихся прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей, независимо от их статуса, и осуществлять без предупреждения посещения всех мест возможного лишения свободы трудящихся-мигрантов и членов их семей. Комитет далее рекомендует государству-участнику предоставить Управлению Защитника прав человека финансовые и людские ресурсы, необходимые для обеспечения того, чтобы оно могло эффективно выполнять свой мандат в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы) (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи, приложение).

**Подготовка и распространение информации по вопросам, касающимся Конвенции**

29. Комитет обеспокоен недостаточным распространением информации и подготовкой по вопросам, касающимся Конвенции и закрепленных в ней прав, среди всех соответствующих заинтересованных сторон, включая национальные, региональные и местные органы власти, национальные суды, гражданских служащих, оказывающих юридическую помощь в иммиграционных процедурах, организации гражданского общества, а также трудящихся-мигрантов и членов их семей.

30. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) разработать программы подготовки по вопросам защиты прав трудящихся-мигрантов и членов их семей в соответствии с Конвенцией и сделать эти программы доступными для всех должностных лиц и лиц, работающих в области миграции, в частности сотрудников правоохранительных органов и пограничных служб, судей, прокуроров и соответствующих работников консульств, а также должностных лиц на национальном, региональном и местном уровнях, социальных работников и организаций гражданского общества;

б) предпринять дополнительные шаги по предоставлению трудящимся-мигрантам доступа к информации об их правах в соответствии с Конвенцией и соответствующей консультативной помощи, в том числе посредством организации для них вводных семинаров перед устройством на работу или отъездом;

в) укрепить сотрудничество с организациями гражданского общества и СМИ в целях распространения информации о Конвенции и ее пропаганды на всей территории государства-участника.

### **Участие гражданского общества**

31. Комитет выражает обеспокоенность в связи с ограниченной ролью гражданского общества и неправительственных организаций (НПО) – основных партнеров государства-участника в деле осуществления Конвенции – и тем, что немногие существующие межучрежденческие механизмы не функционируют более одного года. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с тем, что организации гражданского общества, как сообщается, опасаются оказывать гуманитарную помощь трудящимся-мигрантам, не имеющим документов, после заявления правительства о том, что такая поддержка будет квалифицироваться как уголовное преступление.

32. **Комитет призывает государство-участник рассмотреть более активные средства по обеспечению систематического вовлечения гражданского общества и НПО в осуществление Конвенции и в подготовку его следующего доклада. Комитет напоминает государству-участнику о том, что правозащитники заслуживают особой защиты, поскольку их деятельность имеет исключительное значение для поощрения прав человека всех лиц, включая трудящихся-мигрантов. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить проведение оперативных и независимых расследований по сообщениям о случаях запугивания и притеснений правозащитников или активистов гражданского общества и привлечение к ответственности виновных в этих правонарушениях.**

## **2. Общие принципы (статьи 7 и 83)**

### **Право на эффективное средство правовой защиты**

33. Комитет обеспокоен отсутствием информации об административных, судебных и других средствах правовой защиты, имеющихся в распоряжении трудящихся-мигрантов и членов их семей в государстве-участнике. Комитет также обеспокоен тем, что находящиеся за границей семьи никарагуанских трудящихся-мигрантов, которые исчезли или были убиты, не имеют доступа к национальным механизмам сообщения о таких происшествиях и не получают информации о ходе расследований.

34. **Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы в законодательстве и на практике трудящиеся-мигранты и члены их семей, в том числе с неурегулированным статусом, имели равные с гражданами государства-участника возможности подавать жалобы и добиваться эффективного возмещения в судах в случаях, когда их закрепленные в Конвенции права были нарушены. Комитет также рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры для информирования трудящихся-мигрантов и членов их семей, в том числе с неурегулированным статусом, о судебных и других имеющихся в их распоряжении средствах правовой защиты в случае нарушения их прав, предусмотренных Конвенцией. Комитет далее рекомендует государству-участнику, при участии стран происхождения, транзита и назначения, создать для находящихся за границей семей никарагуанских трудящихся-мигрантов, которые исчезли или были убиты, механизм сообщения об этих происшествиях и обеспечить получение ими информации о ходе расследований.**

### 3. Права человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (статьи 8–35)

#### Пограничный контроль и транзитные мигранты

35. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с сообщениями о гибели 10–12 гаитянских мигрантов с неурегулированным статусом в процессе транзита на территории государства-участника. Комитет серьезно обеспокоен сообщениями о применении силы сотрудниками полиции и вооруженных сил безопасности Никарагуа в отношении тысяч кубинских и гаитянских мигрантов, а также мигрантов из африканских стран, пытавшихся пересечь границу между Коста-Рикой и Никарагуа по пути в Соединенные Штаты Америки, в последние несколько месяцев. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием информации о мерах, принятых для защиты прав транзитных трудящихся-мигрантов и для того, чтобы при принятии мер безопасности их права далее не нарушались. Комитет далее обеспокоен по поводу сообщений о том, что принятые меры по обеспечению безопасности привели к расширению сетей торговли людьми.

36. В соответствии с Рекомендованными принципами и руководящими указаниями в отношении защиты прав человека на международных границах, подготовленными Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы ни одна из мер, направленных на решение проблемы незаконной миграции, не оказывала негативного воздействия на права человека трудящихся-мигрантов и членов их семей и чтобы все трудящиеся-мигранты с неурегулированным статусом и члены их семей получали помощь, в которой они нуждаются, и надлежащие процессуальные гарантии;

б) разработать комплексный правозащитный подход к решению проблемы незаконной миграции и воздержаться от урегулирования ситуации посредством использования вооруженных и других сил безопасности;

в) провести тщательное расследование недавних случаев смерти мигрантов и неправомерного обращения с ними на границах и принять все необходимые меры для предотвращения таких происшествий в будущем.

#### Надлежащая правовая процедура, задержание и равенство перед судами

37. Комитет обеспокоен тем, что в рамках Закона о миграции и иностранцах задержание мигрантов с неурегулированным статусом не считается крайней мерой, применяемой в исключительных случаях (см. статью 160), и не предусматриваются меры, альтернативные содержанию под стражей. Комитет также обеспокоен тем, что власти ссылаются главным образом на статью 166 Закона о миграции и иностранцах, в которой предусматривается выплата штрафа для освобождения мигрантов, заключенных под стражу, а не на статью 161, которая устанавливает гарантии и предусматривает заключение соглашения с организациями, занимающимися вопросами миграции, о взятии ими задержанных мигрантов на поруки. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о доступе трудящихся-мигрантов и членов их семей к гарантиям соблюдения надлежащей правовой процедуры в рамках уголовного и административного судопроизводства и о процедурах задержания трудящихся-мигрантов или членов их семей в государстве-участнике.



38. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы в его национальных законах, политике и практике надлежащим образом соблюдалось право на свободу и запрет произвольных задержаний трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также, в частности:

а) внести поправки в Закон о миграции и иностранцах, с тем чтобы включить в него в качестве приоритетной задачи борьбу с нелегальной миграцией и положения о мерах, альтернативных содержанию под стражей, при совершении связанных с процессами миграции административных нарушений, и обеспечить, чтобы лишение мигрантов свободы осуществлялось лишь в качестве крайней меры, применяемой в исключительных случаях, в соответствии с замечанием общего порядка № 2 (2013) Комитета о правах трудящихся-мигрантов, не имеющих постоянного статуса, и членов их семей;

б) обеспечить, чтобы трудящиеся-мигранты и члены их семей имели доступ к правовой помощи и консульским услугам и чтобы закрепленные в Конвенции гарантии обеспечивались в рамках уголовного и административного судопроизводства в полном соответствии со статьями 16 и 17 Конвенции;

в) представить подробную информацию о числе трудящихся-мигрантов, арестованных, задержанных и высланных за нарушения иммиграционных правил, о причинах их задержания и высылки, а также об условиях содержания под стражей, включая его продолжительность.

39. Комитет обеспокоен тем, что задержания длятся более 48 предусмотренных законом часов и вплоть до трех месяцев, а также тем, что миграционный центр зачастую оказывается переполненным. Комитет выражает сожаление по поводу того, что Закон о миграции и иностранцах не запрещает содержание под стражей детей в любых обстоятельствах. Комитет также обеспокоен полученной информацией о том, что трудящиеся-мигранты и просители убежища автоматически направляются в центры содержания под стражей, и об их содержании в уголовно-исправительных учреждениях. Он далее выражает обеспокоенность в связи с тем, что правозащитные организации и Управление Защитника прав человека не проводят независимый мониторинг миграционного центра.

40. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечить, чтобы мигранты не содержались под стражей сверх 48-часового срока, установленного статьей 160 Закона о миграции и иностранцах;

б) безотлагательно и полностью прекратить практику задержания детей на основании их иммиграционного статуса или иммиграционного статуса их родителей и принимать меры, альтернативные содержанию под стражей, чтобы дети могли оставаться на свободе с членами семьи и/или опекунами в своих общинах, пока рассматривается вопрос об их иммиграционном статусе, в соответствии с принципом наилучшего обеспечения интересов ребенка и права ребенка на жизнь в семье;

в) предоставить организациями гражданского общества возможность осуществлять независимый мониторинг миграционного центра и гарантировать Управлению Защитника прав человека независимость и достаточные ресурсы для регулярного контроля всех объектов, используемых для содержания под стражей мигрантов на основании их иммиграционного статуса.

### Высылка

41. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о высылке трудящихся-мигрантов и членов их семей на южной границе государства-участника и из центров содержания под стражей для мигрантов посредством оперативных процедур удаления из страны и без соблюдения права на обжалование решения о высылке.

42. **Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры, в том числе законодательного характера, для обеспечения того, чтобы все трудящиеся-мигранты и члены их семей, подвергающиеся возвращению или депортации, имели право на эффективное обжалование решения. Комитет рекомендует, чтобы эти средства правовой защиты позволяли отсрочить высылку в соответствии со статьей 22 Конвенции и чтобы трудящиеся-мигранты имели доступ как к административным, так и к судебным механизмам.**

### Консульская помощь

43. Комитет отмечает включение государством-участником консульской помощи в его Национальный план развития человеческого потенциала (2012–2016 годы) и другие меры, принятые в более широком региональном контексте Системы центральноамериканской интеграции. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия информации о мерах, принятых в целях укрепления консульской помощи в основных странах назначения для никарагуанских мигрантов, а именно: в Коста-Рике, Соединенных Штатах Америки и Панаме. Комитет также обеспокоен отсутствием информации о предоставлении трудящимся-мигрантам и членам их семей конкретной помощи в процессе репатриации, в частности из Соединенных Штатов Америки и Мексики. Кроме того, он обеспокоен отсутствием информации о защите и предоставлении помощи трудящимся-мигрантам и членам их семей, находящимся за границей, со стороны консульств государства-участника, в том числе в случаях, касающихся лишения свободы и оказания правовой помощи. Комитет далее обеспокоен недавней институциональной реформой, в ходе которой политика по предоставлению консульской помощи перешла от Министерства иностранных дел в ведение Министерства внутренних дел, что может помешать осуществлению всеобъемлющей политики по защите прав никарагуанских трудящихся-мигрантов и членов их семей, находящихся за границей.

44. **Комитет рекомендует государству-участнику предпринять необходимые шаги для укрепления предоставляемых им консульских услуг в основных странах назначения для никарагуанских трудящихся-мигрантов, а именно: в Коста-Рике, Соединенных Штатах Америки и Панаме, а также Мексике, которая является основной страной транзита. Кроме того, Комитет далее рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его консульские службы могли эффективно удовлетворять потребности никарагуанских трудящихся-мигрантов и членов их семей в том, что касается защиты их прав и предоставления им помощи в случаях, связанных с лишением свободы, а также в процессе репатриации. Комитет далее рекомендует государству-участнику укрепить политику и инициативы, направленные на защиту никарагуанских трудящихся-мигрантов в странах транзита, главным образом в Мексике, включая розыск пропавших без вести трудящихся-мигрантов и мигрантов, которые стали жертвами преступлений во время транзита. Такие инициативы должны предусматривать выделение достаточных людских и финансовых ресурсов и разработку предназначенных**

для консульских работников программ непрерывной подготовки по положениям Конвенции и других договоров по правам человека.

#### **Право на получение информации и распространение информации**

45. Комитет с сожалением отмечает отсутствие информации о государственных инициативах по информированию трудящихся-мигрантов и членов их семей об их правах, предусмотренных Конвенцией, и об их правах и обязанностях в государстве-участнике.

46. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для распространения информации о закрепленных в Конвенции правах трудящихся-мигрантов, а также об условиях их приема и трудоустройства на территории государства-участника, их правах и обязанностях в соответствии с законодательством государства работы по найму. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику продолжать разрабатывать адресные программы по подготовке к отъезду за границу и информационно-просветительские программы, в том числе в консультации с профильными НПО, трудящимися-мигрантами и их семьями, а также с признанными и надежными агентствами по найму.

#### **4. Другие права трудящихся-мигрантов и членов их семей, имеющих документы или урегулированный статус (статьи 36–56)**

##### **Право голосовать и быть избранным в государстве происхождения**

47. Комитет обеспокоен отсутствием информации о мерах, принятых для того, чтобы гарантировать никарагуанским трудящимся-мигрантам, находящимся за границей, право голоса.

48. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, в том числе законодательного характера, для обеспечения осуществления права голоса на территории-государства-участника для никарагуанских трудящихся-мигрантов, находящихся за границей.

##### **Право на перевод заработанных средств и сбережений**

49. Комитет приветствует тот факт, что начиная с 2013 года Центральный банк Никарагуа публикует на ежеквартальной основе информацию о суммах денежных переводов, получаемых никарагуанскими семьями, находящимися на территории государства-участника, и отмечает важность этих переводов для национальной экономики. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия мер по оказанию содействия в получении доступа, в особенности женщин, к финансовым учреждениям и по поощрению финансовой грамотности среди бенефициаров.

50. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для облегчения доступа к финансовым учреждениям, в том числе путем предоставления отправителям и получателям переводов информации о различных имеющихся механизмах и связанных с ними расходах. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику улучшить использование официальной банковской системы и проводить программы повышения финансовой грамотности, в особенности среди женщин, в целях поощрения сбережений и инвестирования в инициативы, которые могут способствовать улучшению экономического положения семей.

**5. Положения, применимые к конкретным категориям трудящихся-мигрантов и членам их семей (статьи 57–63)**

**Приграничные и сезонные трудящиеся**

51. Комитет отмечает значительное число приграничных и сезонных трудящихся, выезжающих, в частности, в Коста-Рику и все чаще в Гондурас, Сальвадор и Панаму, и выражает сожаление в связи с отсутствием информации об осуществлении их прав, предусмотренных Конвенцией.

52. Комитет предлагает государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе информацию о принятых мерах по обеспечению эффективного осуществления прав приграничных и сезонных трудящихся Никарагуа, предусмотренных Конвенцией.

**6. Содействие созданию нормальных, справедливых, гуманных и законных условий в отношении международной миграции трудящихся и членов их семей (статьи 64–71)**

**Дети в условиях международной миграции**

53. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации об обеспечении благосостояния детей никарагуанских мигрантов в странах назначения, а также тех из них, кто остался в стране происхождения, в особенности в связи с их уязвимостью перед насилием, неправомерным обращением, пренебрежительным отношением и эксплуатацией, а также в связи с нехваткой данных о мерах, принятых для предоставления им надлежащей и всесторонней поддержки. Он также сожалеет об отсутствии информации о числе детей, вернувшихся в государство-участник, и о политике, направленной на содействие их эффективной реинтеграции посредством реализации их прав.

54. Комитет рекомендует государству-участнику провести исследование в отношении детей никарагуанских трудящихся-мигрантов, как в странах назначения, так и на территории Никарагуа, для того чтобы подготовить демографический обзор этой категории населения и принять всеобъемлющую стратегию поощрения и защиты прав детей никарагуанских трудящихся-мигрантов. Комитет далее рекомендует государству-участнику собирать полные и дезагрегированные данные о детях, вернувшихся в Никарагуа, и разработать комплексную, основанную на правах человека политику, направленную на обеспечение реинтеграции детей, которые возвращаются в государство-участник, и принять программы по реализации их права на достаточный жизненный уровень.

**Международное сотрудничество со странами транзита и назначения**

55. Комитет с удовлетворением отмечает двусторонние и многосторонние соглашения, которые государство-участник заключило со странами региона в целях поощрения свободного перемещения людей, но при этом выражает обеспокоенность в связи с тем, что эти соглашения не предусматривают разрешения проживать и работать в этих странах и не включают другие положения Конвенции и других договоров по правам человека. Комитет далее обеспокоен отсутствием информации о соглашениях или препятствиях для заключения соглашений с Коста-Рикой и Соединенными Штатами Америки, а также тем, что начиная с 2014 года государство-участник не принимало участия в Региональной конференции по миграции и не предоставляло никакой информации о причинах принятия такого решения. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием ин-

формации о числе никарагуанских трудящихся-мигрантов в Соединенных Штатах Америки, пользующихся временной защитой, и об оценке этой меры государством-участником.

56. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) рассмотреть возможность включения в его многосторонние и двусторонние соглашения о свободном перемещении людей положения о согласовании социальных и трудовых вопросов и процедур по улучшению условий жизни и труда мигрантов;

б) в полной мере использовать двусторонние и региональные механизмы для продвижения прав никарагуанских трудящихся-мигрантов и членов их семей;

в) провести оценку влияния предоставляемой Соединенными Штатами Америки временной защиты для защиты прав никарагуанских трудящихся-мигрантов и сообщить информацию по этому вопросу в своем следующем периодическом докладе.

#### **Агентства по найму**

57. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник запрещает частным агентствам по найму брать никарагуанских трудящихся-мигрантов для работы за рубежом, что может негативно сказаться на правах трудящихся-мигрантов, находящихся за границей.

58. **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть его Министерское постановление № JCHG-004-04-07, с тем чтобы позволить частным агентствам по найму устраивать никарагуанских трудящихся-мигрантов для работы за рубежом. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику создать систему регулирования деятельности частных агентств по найму в целях обеспечения защиты прав трудящихся-мигрантов, предусмотренных Конвенцией, в том числе путем предоставления лицензий частным агентствам по найму как в странах происхождения, так и в странах назначения, для обеспечения эффективного двустороннего надзора за практикой найма и поощрения регулирования и упорядочения трудовой миграции.**

#### **Возвращение и реинтеграция**

59. Комитет отмечает значительное число никарагуанцев, которые были репатриированы как добровольно, так и принудительно, в частности из Мексики и Соединенных Штатов Америки, а также из европейских стран. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием информации о мерах, принятых государством-участником для защиты прав возвращающихся никарагуанских трудящихся-мигрантов и членов их семей и содействия их реинтеграции.

60. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения соответствующих социально-экономических и иных условий, необходимых для содействия возвращению никарагуанских трудящихся-мигрантов и членов их семей в государство-участник и для их успешной в долгосрочной перспективе реинтеграции в соответствии со статьей 67 Конвенции и целью 10.7 Целей в области устойчивого развития.**

61. Комитет выражает обеспокоенность в связи с сообщениями об обращении с возвращающимися в государство-участник никарагуанцами со стороны

сотрудников Национальной полиции после их прибытия и о том, что надлежащая правовая процедура может не всегда соблюдаться; возвращенцы могут подвергаться лишению свободы и бесчеловечному и унижающему достоинство обращению; они могут не всегда получать соответствующую информацию о процессе возвращения; и они могут подвергаться воздействию со стороны средств массовой информации.

62. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять необходимые шаги, для того чтобы гарантировать соблюдение надлежащей правовой процедуры со стороны правоохранительных органов в отношении возвращающихся трудящихся-мигрантов и членов их семей; для того чтобы они не подвергались произвольным задержаниям и бесчеловечному или унижающему достоинство обращению; для того чтобы они имели доступ к адвокату и соответствующей информации, относящейся к их делам; и для того чтобы они не подвергались воздействию со стороны средств массовой информации.

#### **Незаконные или тайные перемещения и наем на работу трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом**

63. Комитет приветствует принятие в январе 2015 года Закона о борьбе с торговлей людьми (№ 896) и отмечает меры, направленные на повышение уровня информированности по данной проблеме, преследование и наказание торговцев людьми и оказание помощи жертвам. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием информации о прогрессе, достигнутом в осуществлении Закона о борьбе с торговлей людьми, и в связи с тем, что в последние годы меры по привлечению преступников к ответственности, защите жертв и предотвращению торговли людьми принимались неактивно и являлись недостаточными. Комитет далее обеспокоен отсутствием информации о регулярной и систематической подготовке сотрудников правоохранительных органов и об оказываемой жертвам помощи, а также тем, что меры по защите детей распространяются только на детей в возрасте до 14 лет.

64. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по борьбе с торговлей людьми в соответствии с целью 5.2 Целей в области устойчивого развития, в частности:

а) наращивать свои усилия по обеспечению соблюдения Закона о борьбе с торговлей людьми (№ 896), включая систематический сбор дезагрегированных данных в целях повышения эффективности борьбы с торговлей людьми, и осуществлять Глобальный план действий Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми;

б) принять меры для проведения расследований, привлечения к ответственности и назначения соответствующих наказаний лицам, виновным в торговле людьми, включая государственных служащих;

в) разработать эффективные механизмы выявления и защиты жертв торговли людьми и обеспечить им доступ к правосудию;

г) предоставлять достаточную помощь, защиту и реабилитацию для всех жертв торговли людьми, в частности путем предоставления приюта женщинам, мужчинам и детям и обеспечения соблюдения прав жертв торговли людьми, в том числе касающихся их реинтеграции и репатриации;

е) обеспечить полное соблюдение принципа наилучшего обеспечения интересов всех детей в возрасте до 18 лет при принятии мер по реинтеграции, в частности проследить за тем, чтобы они не размещались с членами семей, которые могут быть причастны к их эксплуатации;

ф) обеспечить постоянную подготовку государственных служащих, в особенности сотрудников пограничных служб, полиции, Главного управления по делам миграции и иностранцев, судей и работников уголовных судов, работников прокуратуры, трудовых инспекторов, преподавателей и медицинских специалистов, а также дипломатов и сотрудников никарагуанских посольств и консульств по вопросам борьбы с торговлей людьми;

г) активизировать проведение кампаний по предупреждению торговли людьми в отношении трудящихся-мигрантов и выделить достаточные ресурсы для осуществления стратегий по борьбе с торговлей людьми в консультации с региональными рабочими группами по борьбе с торговлей людьми;

h) расширить международное, региональное и двустороннее сотрудничество путем заключения соглашений о предупреждении торговли людьми со странами происхождения, транзита и назначения.

#### **Меры по решению проблем трудящихся-мигрантов с неурегулированным статусом**

65. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что причинами иммиграции из государства-участника являются главным образом нищета, неравенство и социальное отчуждение, которые могут поставить никарагуанских трудящихся-мигрантов и членов их семей в рискованное и/или небезопасное положение.

66. Комитет рекомендует государству-участнику инвестировать средства для создания достаточной системы социальной защиты, с тем чтобы нищета и другие социальные факторы не вынуждали людей прибегать к рискованной трудовой миграции, и в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и другими международными и национальными инициативами в области политики создавать возможности для достойной работы людей у себя в стране.

#### **7. Последующая деятельность и распространение информации**

##### **Последующая деятельность**

67. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад подробную информацию о принятых мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в настоящих заключительных замечаниях. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения выполнения этих рекомендаций, в том числе посредством их препровождения для рассмотрения и принятия действий членам правительства, законодательным и судебным органам и местным властям.

68. Комитет просит государство-участник привлекать организации гражданского общества к выполнению рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях.

#### Доклад о принятии последующих мер

69. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет, т.е. к 1 октября 2018 года, письменную информацию о выполнении рекомендаций, содержащихся в пунктах 36, 38, 40, 42, 50 и 56 выше.

#### Распространение информации

70. Комитет также просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний, в том числе среди государственных учреждений, законодательных и судебных органов, соответствующих местных властей, неправительственных организаций, других членов гражданского общества и населения в целом, в целях повышения уровня осведомленности о них.

#### 8. Техническая помощь

71. Комитет рекомендует государству-участнику пользоваться международной помощью, включая техническую помощь, для разработки всеобъемлющей программы, направленной на выполнение рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях, и осуществление Конвенции в целом. Комитет также призывает государство-участник продолжать сотрудничество со специализированными учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, в том числе с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в целях получения технической помощи и укрепления потенциала в вопросах представления докладов.

#### 9. Следующий периодический доклад

72. Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад не позднее 1 октября 2021 года и включить в него информацию об осуществлении настоящих заключительных замечаний. Государство-участник может воспользоваться упрощенной процедурой отчетности, в соответствии с которой Комитет составляет и принимает перечень вопросов, препровождаемый государству-участнику до представления его следующего доклада. Ответы государства-участника на такой перечень вопросов будут составлять его доклад в соответствии со статьей 73 Конвенции.

73. Комитет обращает внимание государства-участника на свои руководящие принципы подготовки периодических докладов (CMW/C/2008/1) и напоминает, что такие доклады должны соответствовать руководящим принципам и не превышать 21 200 слов (резолюция 68/268 Генеральной Ассамблеи). В случае представления доклада, превышающего установленный объем, государству-участнику будет предложено сократить доклад в соответствии с вышеупомянутыми руководящими принципами. Если государство-участник не сможет пересмотреть и вновь представить свой доклад, то перевод доклада для его рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

74. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое участие всех министерств и государственных органов в подготовке его следующего периодического доклада (или ответов на перечень вопросов, в случае применения упрощенной процедуры представления докладов) и в то же время проводить широкие консультации со всеми соответствующими заинтере-



сованными сторонами, включая гражданское общество, трудящихся-мигрантов и правозащитные организации.

75. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный общий базовый документ, не превышающий по объему 42 400 слов, в соответствии с требованиями, содержащимися в согласованных руководящих принципах представления докладов по международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (HRI/GEN/2/Rev.6).

---